



**SIETARFRANCE**



## L'Assemblée Générale Extraordinaire de SIETAR France

### Elections d'un nouveau Conseil d'Administration et d'un nouveau Bureau

Chers membres et amis de SIETAR France,

Bienvenue à cette quatrième newsletter, nouveau format qui, nous l'espérons, va devenir un outil de communication régulier et efficace sur la vie et les activités de notre association.

Suite aux états généraux de l'association qui ont eu lieu le 2 avril dans les locaux de l'IRTS à Paris, un nouveau Conseil d'Administration a été élu. 6 personnes se sont portées candidates au CA. Il s'agit de Silvia Costanzo, Mark Manners, Barbara Mattison, George Simons, Linda Vignac et Federico Zemborain. Tous les candidats ont été élus.

Conformément à nos statuts, le nouveau CA a ensuite procédé à l'élection du nouveau Bureau de l'association. Nous sommes heureux de vous annoncer la composition de ce Bureau:

Présidente: Silvia Costanzo  
Vice-présidente: Barbara Mattison  
Trésorier: George Simons  
Secrétaire-général: Mark Manners



De gauche à droite: Silvia, Barbara, George, Mark, Federico et Linda

Laurence Sicot a été nommée représentante de SIETAR France auprès de SIETAR Europa.

Nous leurs souhaitons bon courage pour la suite des opérations.

## Un mot du nouveau CA

"Les membres du nouveau Conseil d'Administration élus lors de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 2 avril 2011, tiennent à remercier l'ensemble des participants pour leur implication et leur enthousiasme lors des Etats Généraux et tous les membres pour leur vote et la confiance qu'ils nous ont accordée.

Nous nous engageons à respecter les lignes générales des orientations sur lesquelles nous avons travaillé, afin de continuer à donner pertinence aux réflexions et actions de SIETAR France dans un contexte national et international sous le signe de multiples changements et défis.

Le nouveau CA salue l'action du Conseil sortant et présente également ses remerciements à la Présidente sortante, Mme Laurence Sicot pour son dévouement et toutes les actions menées lors de son mandat (Laurence continue à nous représenter auprès de SIETAR Europa), ainsi qu'au trésorier sortant, M Grant Douglas dont l'engagement vis à vis de notre association est exemplaire.

Nous invitons finalement tous et toutes à se rapprocher du CA avec des suggestions, des initiatives et des projets qui seront étudiés avec la plus grande attention."

Silvia Costanzo, Présidente de SIETAR France pour le Conseil d'Administration



## Les Etats Généraux de SIETAR France

### Préparer l'avenir de notre association

Nous tenons à remercier toutes les personnes qui se sont retrouvées le samedi 2 avril pour les états généraux de notre association. Membres actuels, anciens membres, compagnons de route et personnes curieuses d'en savoir plus sur SIETAR France se sont donnés rendez-vous à l'IRTS pour une journée de travail pour préparer l'avenir de notre association, maintenant âgée de plus de 30 ans.

La journée a été centrée sur les question de "Qui sommes nous ? Quelle est notre vision pour SIETAR France et comment pouvons nous mettre en place cette vision à travers des actions concrètes ?" 4 groupes ont travaillé sur les thèmes de la vision de SIETAR France, la communication, les actions à mener et les ressources/finances de l'association. Nous vous proposons ici une brève synthèse des travaux de ces groupes.

## ***La Vision***

Ce groupe a mis l'accent sur l'importance de souligner que l'interculturel n'est pas une finalité en soi mais un moyen pour atteindre un but. Les échanges ont permis de mettre en relief le danger de tomber dans le piège "technique" où tous les efforts seraient concentrés sur le développement d'outils mais sans les inscrire dans un cadre plus large. Celui-ci devrait être "**comment mieux vivre ensemble**".

L'orientation proposée est donc: ***donnons pour but essentiel à SIETAR France de contribuer au mieux vivre ensemble en tant que citoyens globaux, c'est à dire concernés et impliqués aussi bien pour les problématiques locales que celles du monde, dans le cadre du respect et l'application des droits humains et d'un éducation pour la paix.***

## ***Les Ressources/Finances***

Un point très important est celui des adhésions et les différents moyens pour attirer de nouveaux membres. Il est rappelé que SIETAR France dépend financièrement des adhésions et des manifestations payantes qu'elle organise. Le groupe propose de poursuivre les anciens membres "égarés" et de commencer une campagne pour abonner de nouveaux adhérents. Quelques pistes sont dégagées:

- Lancer une campagne pour inciter chaque membre actuel de trouver au moins un nouveau membre dans l'année.
- Faire un effort pour développer nos membres institutionnels. Une première cible - urgente- peut être des organismes de formation linguistique qui trouveront tout à fait intéressants les prochains ateliers.
- Revoir et élargir les catégories d'adhésion ainsi que les tarifs et avantages de chaque catégorie.
- Poursuivre le travail sur la mise en ligne d'Intercultures, assurer le marketing pour les abonnements et définir le tarif d'accès aux articles.
- Réfléchir à des possibilités de partenariats institutionnels et aux différentes subventions possibles

## ***La Communication et "Outreach"***

Il a été décidé de créer une cellule de "communication et outreach" (relations avec d'autres associations et organismes). Cette cellule se chargera d'analyser les besoins en matière de communication interne et externe à différents niveaux et procédera à un audit de l'existant (site web, newsletter, plaquettes, affiches etc.). Une communication ciblée membres est à mettre en place ainsi qu'une communication plus générale qui sera orientée vers les anciens membres et "compagnons de route". Il est aussi important d'avoir une communication plus institutionnelle vers d'autres associations et organismes qui pourraient être intéressés par les activités de SIETAR France. Si vous souhaitez participer aux travaux de ce groupe, n'hésitez pas à contacter Grant Douglas.

## ***Les Actions***

Ce groupe a soulevé un grand nombre de questions en partant de l'idée que, pour bien développer les champs d'actions et/ou les projets à SIETAR France, il faut commencer par préciser notre identité : Qui sommes nous ? Qui sont nos membres ? Qu'est-ce que SIETAR peut proposer ? Quelles sont les compétences et connaissances que nous pourrions proposer ou apporter aux partenariats ? Comment mettre en place une politique de gestion de la connaissance au sein de l'association ?

Quelques pistes d'actions à développer :

- Bourses d'étudiants
- Soirées de rencontres autour de spécialistes d'autres disciplines avec une double lecture du thème (celle du spécialiste et celle d'un

interculturaliste)

- Évènements ponctuels et les ateliers du samedi
- Groupes d'étude sur des thèmes donnés.
- Recherche. Chercher des appels d'offre, tel que la Commission Européenne ou autres
- Publications (y compris la recherche)

**Cette journée a été clôturée par le traditionnel pot de l'amitié.**

Pour toute question ou commentaire relative à cette initiative nous vous invitons à contacter Silvia Costanzo ou Grant Douglas.  
([secretariat@sietar-france.org](mailto:secretariat@sietar-france.org))

## Programme d'Activités 2011

### Les Ateliers

Nous vous proposons les ateliers suivants pour 2011 (programme toujours en cours d'élaboration):

- Le 30 avril à Paris, "Diversity Icebreaker" animé par Anne-Berit Mokastet Pemzec.
- Le 28 mai à Paris, "Etre citoyen global et auteur de changement: quelle contribution pour la pédagogie interculturelle ?" animé par Jonathan Levy.
- 18 juin à Lille, "Religions et société: Quels rapports et quels droits ?" animé par Guy Trolliet
- sept (date à préciser) à Paris, "La vision du monde à travers le langage: pour une éthique du respect" animé par Shawn Simpson.

Notez aussi que Jeremy Solomons animera un atelier les 9 et 10 mai à Lille sur le thème de "well-dressed presenting and naked facilitation".

A ne pas rater: Congrès SIETAR Europa 2011 "Interculturalism Ahead : Transition to a Virtual World?" à Krakow, Pologne du 21 au 25 septembre.

D'autres activités sont en cours d'organisation. N'hésitez pas à consulter régulièrement notre site web: [www.sietar-france.org](http://www.sietar-france.org) et de lire notre newsletter. N'oubliez pas aussi notre page Facebook. Si vous avez un projet pour une activité ou une manifestation/événement que vous voulez diffuser, n'hésitez pas à nous en parler.

## Nouveaux Livres

### Nous avons choisi pour vous...

Félicitations à Margalit sur la publication de son nouveau livre. Un grand merci aussi à Margalit de nous avoir honoré avec sa présence lors des états généraux SIETAR France samedi dernier.

Voici ce que l'on peut lire à propos de son livre sur internet:

La pratique des travailleurs sociaux auprès des migrants et de leurs enfants les confronte à de nombreux obstacles devant lesquels ils se trouvent souvent très démunis.

Pour aider à les surmonter, Margalit Cohen-Emerique propose ici un concept et une méthode.

Le concept d'"approche interculturelle" recouvre trois démarches spécifiques. D'abord, la prise de conscience par le professionnel de son propre cadre de références au moyen d'un processus de décentration qui lui permet de découvrir, corrélativement, le cadre de références de l'Autre. Dernière étape : la négociation-médiation permettant de résoudre les conflits de valeurs inhérents à de nombreuses situations interculturelles.

La méthode des "chocs culturels" ou "incidents critiques" traite la multiplicité et la complexité des facteurs qui interfèrent dans la rencontre interculturelle à visée d'aide et d'accompagnement des migrants en difficultés.



De nombreuses situations concrètes (près d'une centaine), commentées et analysées par l'auteur, contribuent à la richesse de cet ouvrage, fruit d'une longue expérience de recherche et de formation.

Félicitations aussi à Maureen Rabotin pour la publication de son livre "Culture Savvy: Working and Collaborating Across the Globe". Voici ce que l'on peut lire par rapport à ce livre sur internet:

Globalization is a business reality. As companies try to succeed in the international arena, the question of culture, learned behaviors, and implicit (mis-)understandings are part of the formula. Typical "Culture 101" training consists of a list of do's and don'ts that tend to reinforce negative stereotypes-and increase anxiety about overseas collaboration. This book presents a new approach that addresses culture directly and is based on research from the field of neuroscience. Recognizing why we may feel anxiety and discomfort in different cultures helps us overcome those feelings. This book focuses on what every human values, the four Rs-respect, relationships, recognition, and reward.



## Qui sommes nous Un réseau international

La Société pour l'Education, la Formation et la Recherche Interculturelles (SIETAR) est une Association professionnelle internationale dont le but est de promouvoir et de faciliter l'expansion des connaissances et compétences dans le domaine de la communication internationale et interculturelle.

SIETAR International compte actuellement plus de 3000 membres dans 60 pays, regroupés en réseaux informels, ou en SIETAR locaux, nationaux ou régionaux institutionnalisés (comme, en Europe, SIETAR-Europa, SIETAR-Deutschland, SIETAR-UK, SIETAR-Nederland, SIETAR-France).

Les réseaux SIETAR sont unis par un même souci de qualité, de compétence et de professionnalisme, en abordant les problèmes complexes de la communication interculturelle. Ils constituent une O.N.G. (Organisation non gouvernementale). SIETAR-France est :

- reconnue par l'ONU, associée au Département d'Information Publique et représentée au Conseil Economique et Social des Nations Unies, à New-York;
- reconnue par l'UNESCO, à Paris;
- dotée du statut consultatif auprès du Conseil de l'Europe, à Strasbourg.

## Adhésion 2011

N'oubliez pas de renouveler votre cotisation à l'association ou de payer si vous adhérez pour la première fois à notre association. Vous trouverez toutes les informations relatives à l'adhésion sur notre site web:

[http://www.sietar-france.org/index.php?option=com\\_content&view=category&layout=blog&id=29&Itemid=62](http://www.sietar-france.org/index.php?option=com_content&view=category&layout=blog&id=29&Itemid=62)

L'adhésion à SIETAR France donne droit à des **tarifs préférentiels** sur les ateliers de formation du samedi et la priorité sur les inscriptions, et aussi à des **réductions** sur les diverses journées de formation, l'**accès libre à notre Bibliothèque** de l'Interculturel à Paris, des **conditions d'accès privilégiés** aux activités de SIETAR France (ex.dîner débat) et aux conférences et congrès de SIETAR partout dans le monde .Nous vous rapellons que nos réunions sont ouvertes à toutes et à tous, mais que seuls les membres à jour de leurs cotisations ont le droit de voter.

Pour toute question, une adresse: [secretariat@sietar-france.org](mailto:secretariat@sietar-france.org)

**Forward email**